

## NAYS—CONTRE

## Messrs.—Messieurs

Abbott	Chrétien	Foster	LeBlanc	Parent
Allmand	Clermont	Fox	(Westmorland-Kent)	Pearsall
Anderson	Collenette	Francis	Lefebvre	Pelletier
Andras	Condon	Gauthier	Lessard	Philbrook
(Port Arthur)	Corbin	(Ottawa-Vanier)	Loiselle	Portelance
Andres	Corriveau	Gillespie	(Chambly)	Poulin
(Lincoln)	Côté	Goodale	Loiselle	Prud'homme
Appolloni (Mrs.)	Cullen	Goyer	(Saint-Henri)	Railton
Baker	Cyr	Gray	Lumley	Raines
(Gander-Twillingate)	Daudlin	Guay	Macdonald	Reid
Basford	De Bané	(Saint-Boniface)	(Rosedale)	Roberts
Bécharde	Demers	Guay	MacEachen	Rompkey
Bégin (M <sup>lle</sup> )	Dionne	(Lévis)	MacFarlane	Rooney
Blais	(Northumberland-	Guilbault	Maine	Roy
Blaker	Miramichi)	Harquail	Marceau	(Laval)
Blouin	Douglas	Herbert	Marchand	Sharp
Boulanger	(Bruce-Grey)	Hopkins	Martin	Smith
Breau	Duclos	Isabelle	McIsaac	(Saint-Jean)
Buchanan	Dupont	Joyal	McRae	Stollery
Bussièrès	Dupras	Kaplan	Milne	Tessier
Cafik	Duquet	Lajoie	Munro	Trudeau
Campagnolo (Mrs.)	Ethier	Lalonde	(Hamilton East)	Trudel
Campbell (Miss)	Faulkner	Landers	Nicholson (Miss)	Turner
(South Western Nova)	Fleming	Lang	O'Connell	Watson
Caron	Flynn	Langlois	Olivier	Yanakis
		Laniel	Ouellet	Young—111

And the question being put on the motion of Mr. Andras (Port Arthur), seconded by Mr. MacEachen,—That Bill C-19, An Act to amend or repeal certain statutes to enable restraint of government expenditures, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Miscellaneous Estimates,

it was agreed to, on division.

Accordingly, the Bill was read the second time and referred to the Standing Committee on Miscellaneous Estimates.

Debate was resumed on the motion of Mr. Allmand, seconded by Mr. Faulkner,—That Bill C-9, An Act to approve, give effect to and declare valid certain agreements between the Grand Council of the Crees (of Quebec), the Northern Quebec Inuit Association, the Government of Quebec, la Société d'énergie de la Baie James, la Société de développement de la Baie James, la Commission hydro-électrique de Québec and the Government of Canada and certain other related agreements to which the Government of Canada is a party, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Indian Affairs and Northern Development.

And debate continuing;

(Proceedings on Adjournment Motion)

At 10.00 o'clock p.m., the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed pursuant to Standing Order 40 (1);

After debate, the question was deemed to have been adopted.

La motion de M. Andras (Port Arthur), appuyé par M. MacEachen,—Que le Bill C-19, Loi modifiant ou abrogeant certaines lois pour faciliter la compression des dépenses du gouvernement, soit maintenant lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent des prévisions budgétaires en général,

mise aux voix, est agréée, sur division.

En conséquence, ce bill est lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent des prévisions budgétaires en général.

Le débat reprend sur la motion de M. Allmand, appuyé par M. Faulkner,—Que le Bill C-9, Loi approuvant, mettant en vigueur et déclarant valides certaines conventions conclues entre le Grand Council of the Crees (of Quebec), la Northern Quebec Inuit Association, le gouvernement du Québec, la Société d'énergie de la Baie James, la Société de développement de la Baie James, la Commission hydro-électrique de Québec et le gouvernement du Canada et certaines autres conventions connexes auxquelles est partie le gouvernement du Canada, soit maintenant lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent des affaires indiennes et du développement du Nord canadien.

Le débat se poursuit;

(Délibérations sur la motion d'ajournement)

A dix heures du soir, la motion «Que la Chambre s'ajourne maintenant» est réputée présentée en conformité des dispositions du paragraphe (1) de l'article 40 du Règlement.

Après débat, cette motion est réputée agréée.